

University of Notre Dame Department of Music Presents

Notre Dame CHORALE

Alexander Blachly, Director

Päivi Ekroth, Piano

Cristian Ortega, Graduate Assistant

2024 Fall Concert



Sculpture by Hadi Karimi

Debussy

Il pleure dans mon coeur



Sculpture by Hadi Karimi

Franz Schubert

Die Zürnenden Diana



Portrait by August von Kleber (1818)

Beethoven

Aus Goethe's Faust

8:00 p.m.

Friday, November 1, 2024

Leighton Concert Hall

DeBartolo Performing Arts Center

University of Notre Dame

Program

ENGLAND IN THE SHAKESPEAREAN AGE

Sweet Suffolk Owl (1619) Thomas Vautour (fl. 1592-1619)
Though Amaryllis dance in green (1588) Byrd

MOZART'S LAST YEAR IN SALZBURG BEFORE HIS MOVE TO VIENNA

Dixit Dominus, K.339 (1780) Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

A STANDARD REPERTOIRE SONG IN CHINESE CONSERVATORIES SINCE 1932

Méi Guī Sān Yuàn* ("Three Wishes of a Rose") (1932) Huang Zi (1904-1938)
(conducted by Molly Mendenhall)

FROM THE GERMAN SONG TRADITION OF THE EARLY NINETEENTH CENTURY

Aus Goethe's Faust,* Op. 75 ("The Flea Song") (1809) Ludwig van Beethoven (1770-1827)
Die zürnenden Diana,* D. 707 ("The angry Diana") (1828) Franz Schubert (1797-1828)
Auf einer Burg,* Op. 39 ("In a Castle") (1840) Robert Schumann (1810-1856)

ONE OF DEBUSSY'S EARLIEST SONGS

Il pleure dans mon coeur* ("Tears fall in my heart") (1885) Claude Debussy (1862-1918)

FROM WAGNER'S SECOND GREAT OPERATIC SUCCESS

Pilgrims' Chorus (*Tannhäuser*) (1845) Richard Wagner (1813-1883)
(conducted by Cristian Ortega)

EARLY AND LATE STRAVINSKY

Pastorale* (1907) Igor Stravinsky (1882-1972)
Sanctus, Mass for Chorus and Winds (1948) Stravinsky

CHORAL SONGS BY FAMOUS RUSSIAN ORCHESTRAL COMPOSERS

Salovushka ("The Nightingale") (1889) Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840-1893)
Angel vapiyáshe ("The Angel cried out") (1881) Modest Mussorgsky (1839-1881)

SCHOOL SONGS

Danny Boy* Lyrics by Frederic E. Weatherly (1913), set to the melody *Londonderry Air*
Hike, Notre Dame* Joseph J. Casasanta (1901-1968)
Notre Dame, Our Mother Joseph J. Casasanta
Victory March Michael J. Shea (1883-1938)

* = choral arrangement by Alexander Blachly



Translations of Excerpts of the Foreign Texts

Dixit Dominus

The Lord said to my Lord: Sit by my right hand until I make your enemies a footstool at your feet.

Wolfgang Amadeus Mozart

Méi Guī Sān Yuàn

Blossoming rose: I wish storms would not assault me, that tourists would not pluck me, that I could stay young.

Huang Zi

Die zürnenden Diana

Yes, draw your bow to kill me, divine lady! Flushed with anger, you are even more lovely.

Franz Schubert

Auf einer Burg

*The old knight is asleep in the watchtower, beard and hair overgrown and turned to stone.
Below a wedding passes by on the Rhine in the sunlight; musicians play merrily, and the bride weeps.*

Robert Schumann

Il pleure dans mon coeur

It rains in my heart as it rains on the town. What is this languor that is eroding my heart? Oh, the soft sound of the rain. For my heart is depressed. Why? I don't know why.

Claude Debussy

Beglückt darf nun dich

With joy, my home, I now behold thee, and gladly greet thy smiling meadows. Now down may I lay my pilgrim's staff, for true to God was my pilgrimage!

Richard Wagner

Salovushka

The nightingale flew far away, to a dark, foreign country. Farewell, my time to fly away has come!

Pyotr Tchaikovsky

Angel vapiyáshe Blagadátnyey

The angel cried out to the faithful one: Pure Virgin, rejoice, and again I say: rejoice!

Modest Mussorgsky



Notre Dame Chorale, Spring Concert, 1 April 2022

UNIVERSITY OF NOTRE DAME CHORALE

Soprano I
Marcelle Couto
Paige Holman
Elizabeth Orona
Arya Jungyoon Park
Margaret Taylor
Wynona Wan
Annabel Wehrle

Soprano II
Lily Geisen
Gianna Macedon
Claire Tam
Abby Chittle
Analea Wingard

Alto
Cozette Brown
Lucia Lanahan
Cindy Liu
Molly Mendenhall
Maeve Miller
Evelyn Van de North
Paige Kutsor
Corinne Cao
Camden Robertson*
Katie Single

Tenor
Nnamdi Chikere*
Samuel Huang*
Cristian Ortega*
Jonah Blay
Jack Ring
Daniel Yu

Bass
Daniel Balof
John Blonigen
William Jones
Noah Korth
Felix Ruda
Jose Senderos
Matthew Woo*



Actaeon turned into a stag for having seen Diana naked. Etching by Jean Mignon, 1544